

## نموذج الموافقة المستنيرة أصوات جديدة: مشروع مسح المهاجرين

### ملاحظة توضيحية

#### ملاحظة توضيحية

تتم دعوتك للمشاركة في الدراسة بعنوان "أصوات جديدة: مشروع مسح المهاجرين". مشاركتك اختيارية بالكامل، ولا توجد عواقب سلبية إذا قررت عدم المشاركة. يمكنك أيضًا الانسحاب من الدراسة في أي وقت قبل تقديم الاستبيان دون الحاجة لتقديم سبب. بعد الإرسال، لا يمكن سحب بياناتك لأنها ستصبح مجهولة ولن يمكن تتبعها إليك. يوضح هذا النموذج الدراسة وإجراءاتها وكيفية التعامل مع بياناتك. يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل اتخاذ قرار المشاركة. إذا كان لديك أي أسئلة، يمكنك الاتصال بالباحثين أو المشرفين المذكورين أدناه. يتوفر هذا النموذج والاستبيان بعدة لغات. يُشجعك على اختيار اللغة التي تشعر فيها براحة أكبر

#### عنوان الدراسة: أصوات جديدة: مشروع مسح المهاجرين

#### الباحثون:

Tulya Su Guven (tulya.su.guven@vub.be)

Dr. Dorota Celinska-Janowicz (dorota.celinska-janowicz@vub.be)

#### المشرفون:

Prof. Veerle Buffel (veerle.buffel@vub.be)

Prof. Eva Van Belle (eva.van.belle@vub.be)

Prof. Tuba Bircan (tuba.bircan@vub.be)

Vrije Universiteit Brussel (VUB) قسم علم الاجتماع، (BRISPO) معهد بروكسل للدراسات الاجتماعية والديموغرافية

#### هدف البحث:

يستكشف مشروع مسح المهاجرين عدم المساواة في جوانب مختلفة من حياة المهاجرين الوافدين حديثاً إلى بلجيكا. وتشمل هذه الجوانب الصحة، الوصول إلى الرعاية الصحية، المشاركة في سوق العمل، الشبكات الاجتماعية، ظروف المعيشة، والرفاهية العامة. يتبنى هذا البحث منظوراً تقاطعياً، حيث يأخذ في الاعتبار كيف يؤثر الوضع الاجتماعي والاقتصادي، وتاريخ الهجرة، والخصائص الشخصية على تجارب المهاجرين في الاندماج والوصول إلى الخدمات. يُولى اهتمام خاص للمهاجرين الوافدين حديثاً عبر القنوات غير النظامية والذين قد يواجهون تحديات إضافية، بما في ذلك عدم اليقين القانوني، الوصول المحدود إلى الخدمات، والعزلة الاجتماعية. ستساعد نتائج هذه الدراسة في تطوير توصيات قائمة على الأدلة للسياسات والخدمات التي تعزز المساواة، الشمول، والتماسك الاجتماعي.

#### المسؤول عن البيانات:

بروكسل 1050، Pleinlaan 2، (VUB) Vrije Universiteit Brussel

رقم الشركة: 449.012.406

#### المخاطر والفوائد:

لا يُتوقع أي مخاطر جسدية أو نفسية من المشاركة في هذه الدراسة. ومع ذلك، قد تتناول بعض الأسئلة موضوعات حساسة مثل الصحة، الوضع القانوني، أو الشبكات الاجتماعية. يمكنك تخطي أي سؤال لا ترغب بالإجابة عليه. تشمل المشاركة في الاستبيان أيضاً فرصة للمشاركة في نظام مكافآت

- بعد إكمال الاستبيان، سيتم سؤالك عما إذا كنت ترغب في المشاركة في نظام المكافآت.

- إذا اخترت المشاركة، سيُطلب منك تخمين عدد الأشخاص الذين سيكملون هذا الاستبيان بحلول نهاية مايو.
- بعد إرسال إجابتك، ستتلقى رمزَين رقميين فريدين. سيتم نشر الرمز الأول على موقعنا الإلكتروني ليتعرف الفائزون على أنفسهم.
- سيُطلب منك الرمز الثاني عند استلام الجائزة للتحقق من هويتك.
- (سيتم تخزين الرموز في نظام الاستبيان؛ ويجب عليك أيضًا تسجيلها في مكان ما (لقطة شاشة أو تدوين).
- Bol.com أو IKEA سيحصل 20 مشاركًا كانت توقعاتهم الأقرب لعدد المستجيبين الفعليين على بطاقة هدايا بقيمة 200 يورو من.
- بتاريخ 2026/06/15 BRISPO سُنشر الرموز الفائزة على موقع.
- لمعرفة ما إذا كان رقمهم من بين الفائزين BRISPO يجب على المشاركين التحقق من موقع.
- (الطابق الثاني) من خلال تقديم الرمزين الفريدين، Pleinlaan 5 بروكسل،) BRISPO يمكن استلام الجوائز من مكتب.
- لن يتم ربط هويتك بالمكافأة.

### السرية:

سيتم الحفاظ على سرية البيانات التي تم جمعها واحترام التشريعات المتعلقة بالخصوصية، بما في ذلك اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) الأوروبية.

لن يتم جمع أي معلومات تعريف شخصية (الاسم، العنوان، أو تفاصيل الاتصال) خلال الاستبيان. فقط، وسيتم إخفاء هوية البيانات بأسرع وقت ممكن بعد إرسال الاستبيان. IP سيتم جمع عناوين في جميع المنشورات والتقارير، ستُعرض النتائج بشكل مجهول ومجمع. كجهة مسؤولة عن البيانات VUB ستعمل.

### البيانات – الغرض – مدة الاحتفاظ – النقل:

سيشمل البيانات المجموعة ردودًا تتعلق بالصحة، الشبكات الاجتماعية، ظروف المعيشة، وتجارب الاندماج. لن يتم جمع بيانات تعريف GDPR وفقًا للوائح VUB مباشرة. سيتم استخدام بيانات الاستبيان حصريًا لهذا البحث وتخزينها بأمان على خوادم محمية بكلمة مرور في. ستُحتفظ البيانات لمدة تصل إلى عشر سنوات بعد انتهاء المشروع، ثم سيتم حذفها بأمان. لن يتم نقل أي بيانات خارج الاتحاد الأوروبي.

### الاقتباسات:

دون موافقتك الصريحة، لن يتم ذكر اسمك في أي منشورات. أي اقتباسات أو أمثلة مستخدمة في المنشورات ستكون مجهولة الهوية بالكامل.

### الأمان:

ميثاق الباحث، سياسة أمان تكنولوجيا المعلومات). VUB سيتم تخزين بياناتك بطريقة توفر درجة عالية من الحماية وفقًا لإرشادات سيتم تخزين جميع البيانات على خوادم آمنة ومحمية بكلمة مرور وتخضع لمراجعات أمنية منتظمة. تشرف على إدارة البيانات Johan Surkyn (johan.surkyn@vub.be).

### حقوقك:

- يمكنك الانسحاب من الدراسة في أي وقت قبل إرسال الاستبيان.
- يمكنك الاتصال بفريق البحث أو مسؤول حماية البيانات إذا كانت لديك مخاوف.
- بعد إرسال الاستبيان، لا يمكن تعديل أو حذف البيانات لأنها مجهولة الهوية.

### معلومات الاتصال:

(dpo@vub.be) الباحثون، المشرفون، أو مسؤول حماية البيانات

### الشكاوى:

- يمكنك الاتصال بالباحثين، المشرفين، أو مسؤول حماية البيانات.
- Drukpersstraat 35, 1000 Brussels, Tel: +32 2 274 48 00, Email: contact@apd-gba.be www.dataprotectionauthority.be

**إعلان الباحثين:**

يؤكد الباحثون الموقعون أن المشاركة قد استلم نسخة من هذا المستند وتم الرد على جميع أسئلته.

اسم الباحث: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

**بيان موافقة المشارك:**

أؤكد أنني أستوفي شروط المشاركة (أنا مهاجر جديد في بلجيكا، عمري أكثر من 18 سنة، ووصلت خلال السنوات العشر الأخيرة). ☐

☐ قرأت وفهمت نموذج الموافقة هذا وحظيت بفرصة لطرح الأسئلة.

☐ أوافق طواعية على المشاركة في هذه الدراسة.

☐ أفهم أنني أستطيع الانسحاب من الدراسة في أي وقت قبل إرسال الاستبيان.

☐ أفهم أنه بعد الإرسال، لا يمكن حذف بياناتي لأنها مجهولة الهوية.

☐ أوافق على معالجة بياناتي المجهولة الهوية لأغراض البحث العلمي كما هو موضح في هذا النموذج.

☐ أفهم أنه يمكنني الاتصال بفريق البحث أو مسؤول حماية البيانات إذا كانت لدي أسئلة حول كيفية استخدام بياناتي.